



Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 2018
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2018/0423(NLE)

15676/18
ADD 1

EURODAC 32
ENFOPOL 619

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Δεκεμβρίου 2018
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2018) 835 final - ANNEX
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της Πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με το Eurodac, για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, αναφορικά με την επέκταση της εν λόγω συμφωνίας στην επιβολή του νόμου

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2018) 835 final - ANNEX.

σνημμ.: COM(2018) 835 final - ANNEX

Βρυξέλλες, 14.12.2018
COM(2018) 835 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με το Eurodac, για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, αναφορικά με την επέκταση της εν λόγω συμφωνίας στην επιβολή του νόμου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με το Eurodac, για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου, αναφορικά με την επέκταση της εν λόγω συμφωνίας στην επιβολή του νόμου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,

εφεξής «τα μέρη»,

(1) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι στις 8 Μαρτίου 2006 συνάφθηκε η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας (εφεξής, «Δανία») σχετικά με τα κριτήρια και τους μηχανισμούς για τον προσδιορισμό του κράτους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης ασύλου που υποβάλλεται στη Δανία ή σε άλλο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και με το Eurodac, για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή της σύμβασης του Δουβλίνου (εφεξής, «συμφωνία της 8ης Μαρτίου 2006»)¹,

(2) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι στις 26 Ιουνίου 2013 η Ένωση εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση του «Eurodac» για την αντιπαραβολή δακτυλικών αποτυπωμάτων για την αποτελεσματική εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 604/2013 για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα και σχετικά με τις αιτήσεις αντιπαραβολής με τα δεδομένα Eurodac που υποβάλλουν οι αρχές επιβολής του νόμου των κρατών μελών και η Ευρώπη για σκοπούς επιβολής του νόμου²,

(3) ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ στο πρωτόκολλο αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δυνάμει του οποίου η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του

¹ EE L 66 της 8.3.2006, σ. 38.

² EE L 180 της 29.6.2013, σ. 1.

κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του,

(4) ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι διαδικασίες αντιπαραβολής και διαβίβασης δεδομένων για σκοπούς επιβολής του νόμου όπως προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 δεν αποτελούν τροποποίηση των διατάξεων του κανονισμού Eurodac κατά την έννοια του άρθρου 3 της συμφωνίας της 8ης Μαρτίου 2006 και, ως εκ τούτου, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω συμφωνίας,

(5) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει να συναφθεί πρωτόκολλο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δανίας ώστε να δοθεί η δυνατότητα στη Δανία να συμμετέχει στις πτυχές του Eurodac που σχετίζονται με την επιβολή του νόμου και, ως εκ τούτου, να δοθεί η δυνατότητα στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου της Δανίας να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac από τα λοιπά συμμετέχοντα κράτη,

(6) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 για σκοπούς επιβολής του νόμου στη Δανία θα πρέπει επίσης να επιτρέπει στις εντεταλμένες αρχές επιβολής του νόμου των λοιπών συμμετεχόντων κρατών και στην Ευρώπη να ζητούν την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων που διαβιβάζονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac από τη Δανία,

(7) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις αρχές των κρατών μελών με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων σύμφωνα με το παρόν πρωτόκολλο θα πρέπει να υπόκειται σε επίπεδο προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα κατά το εθνικό τους δίκαιο, το οποίο θα πρέπει να είναι σύμφωνο με την οδηγία (ΕΕ) 2016/680 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από αρμόδιες αρχές για τους σκοπούς της πρόληψης, διερεύνησης, ανίχνευσης ή δίωξης ποινικών αδικημάτων ή της εκτέλεσης ποινικών κυρώσεων και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της απόφασης-πλαίσιο 2008/977/ΔΕΥ του Συμβουλίου³,

(8) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η οδηγία (ΕΕ) 2016/680 αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, δυνάμει του τρίτου μέρους τίτλος V της ΣΛΕΕ, καθώς και ότι η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 22 σχετικά με τη θέση της Δανίας, γνωστοποίησε στις 26 Οκτωβρίου 2016 ότι θα εφαρμόσει την εν λόγω οδηγία στο εθνικό της δίκαιο. Κατά συνέπεια, η Δανία θα πρέπει να εφαρμόσει την οδηγία (ΕΕ) 2016/680, καθώς και τους περαιτέρω όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές της Δανίας με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων,

³ EE L 119 της 4.5.2016, σ. 89.

(9) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι θα πρέπει επίσης να εφαρμόζονται οι περαιτέρω όροι που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές των συμμετεχόντων κρατών και από την Ευρώπη, με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων,

(10) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η πρόσβαση θα πρέπει να επιτρέπεται μόνον υπό τον όρο ότι οι αντιπαραβολές με τις εθνικές βάσεις δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων του αιτούντος κράτους και με τα αυτόματα συστήματα ταυτοποίησης δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών σύμφωνα με την απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος⁴ δεν οδήγησαν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Ο όρος αυτός προϋποθέτει ότι το αιτούν κράτος μέλος προβαίνει σε αντιπαραβολές με τα αυτόματα συστήματα ταυτοποίησης των δακτυλικών αποτυπωμάτων όλων των άλλων συμμετεχόντων κρατών, με βάση την απόφαση 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου, που είναι τεχνικώς διαθέσιμες, εκτός αν το αιτούν κράτος μέλος μπορεί να στοιχειοθετήσει ότι υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ότι δεν θα οδηγήσουν στη διαπίστωση της ταυτότητας του υποκειμένου των δεδομένων. Τέτοιου είδους βάσιμοι λόγοι υφίστανται ιδίως όταν μια συγκεκριμένη υπόθεση δεν έχει επιχειρησιακή ή ερευνητική σύνδεση με συγκεκριμένο συμμετέχον κράτος. Ο όρος αυτός προϋποθέτει προηγουμένως να έχει εφαρμοσθεί νομικά και τεχνικά η απόφαση 2008/615/ΔΕΥ από το αιτούν κράτος όσον αφορά τα δεδομένα δακτυλικών αποτυπωμάτων, δεδομένου ότι δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η διενέργεια ελέγχου Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου, εφόσον δεν έχουν προηγουμένως πραγματοποιηθεί τα προαναφερόμενα βήματα,

(11) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι προτού πραγματοποιήσουν αναζήτηση στο Eurodac, οι εντεταλμένες αρχές θα πρέπει επίσης, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται οι όροι για αντιπαραβολή, να πραγματοποιούν αναζήτηση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις βάσει της απόφασης 2008/633/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουνίου 2008, σχετικά με την πρόσβαση στο Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS) των εντεταλμένων αρχών των κρατών μελών καθώς και της Ευρώπη, προς αναζήτηση δεδομένων για την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων και άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων⁵,

(12) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι οι μηχανισμοί σχετικά με τις τροποποιήσεις που καθορίζονται στη συμφωνία της 8ης Μαρτίου 2006 θα πρέπει να εφαρμόζονται σε όλες τις τροποποιήσεις που αφορούν την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου,

(13) ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί τμήμα της συμφωνίας της 8ης Μαρτίου 2006,

⁴ EE L 210 της 6.8.2008, σ. 1.

⁵ EE L 218 της 13.8.2008, σ. 129.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

1. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 603/2013 εφαρμόζεται από τη Δανία όσον αφορά την αντιπαραβολή δεδομένων δακτυλικών αποτυπωμάτων με τα δεδομένα που αποθηκεύονται στο κεντρικό σύστημα Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου και ισχύει, δυνάμει του διεθνούς δικαίου, για τις σχέσεις της με τα άλλα συμμετέχοντα κράτη.
2. Τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης με εξαίρεση τη Δανία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια της παραγράφου 1. Εφαρμόζουν τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 603/2013 που αφορούν την πρόσβαση για σκοπούς επιβολής του νόμου στη Δανία.
3. Η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν, η Νορβηγία και η Ελβετία θεωρούνται συμμετέχοντα κράτη κατά την έννοια της παραγράφου 1 στον βαθμό που συμφωνία αντίστοιχη με την παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται μεταξύ των εν λόγω κρατών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2

1. Οι διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2016/680 ισχύουν όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τη Δανία, που απορρέει από την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Επιπλέον της παραγράφου 1, για τη Δανία ισχύουν επίσης οι όροι που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 603/2013 όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τις εντεταλμένες αρχές με σκοπό την πρόληψη, εξακρίβωση και διερεύνηση τρομοκρατικών εγκλημάτων ή άλλων σοβαρών αξιόποινων πράξεων.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις της συμφωνίας της 8ης Μαρτίου 2006 σχετικά με τις τροποποιήσεις εφαρμόζεται σε όλες τις τροποποιήσεις που σχετίζονται με την πρόσβαση στο Eurodac για σκοπούς επιβολής του νόμου.

Άρθρο 4

1. Το παρόν πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο οποίος είναι ο θεματοφύλακας του παρόντος πρωτοκόλλου.
2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα που έπεται της ημερομηνίας κατά την οποία ο θεματοφύλακας γνωστοποιεί στα μέρη ότι κατατέθηκαν τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης αμφοτέρων των μερών.
3. Το παρόν πρωτόκολλο δεν ισχύει προτού η Δανία ενσωματώσει τις διατάξεις του κεφαλαίου 6 της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ του Συμβουλίου και μέχρι να ολοκληρωθούν οι

διαδικασίες αξιολόγησης του κεφαλαίου 4 της απόφασης 2008/616/ΔΕΥ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 2008/615/ΔΕΥ σχετικά με την αναβάθμιση της διασυνοριακής συνεργασίας, ιδίως όσον αφορά την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του διασυνοριακού εγκλήματος⁶, όσον αφορά τα δεδομένα σχετικά με τα δακτυλικά αποτυπώματα που αφορούν τη Δανία.

Άρθρο 5

1. Έκαστο μέρος δύναται να υπαναχωρήσει από το παρόν πρωτόκολλο αποστέλλοντας έγγραφη δήλωση στον θεματοφύλακα. Η εν λόγω δήλωση παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κατάθεσή της.
2. Το πρωτόκολλο παύει να ισχύει εάν είτε η Ευρωπαϊκή Ένωση είτε η Δανία υπαναχωρήσει από αυτό.
3. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει εάν η συμφωνία της 8ης Μαρτίου 2006 παύσει να ισχύει.
4. Η υπαναχώρηση από το παρόν πρωτόκολλο ή η καταγγελία του παρόντος πρωτοκόλλου δεν επηρεάζει τη συνεχή εφαρμογή της συμφωνίας της 8ης Μαρτίου 2006.

Άρθρο 6

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Το πρωτότυπο κατατίθεται στον θεματοφύλακα, ο οποίος καταρτίζει ένα επικυρωμένο αντίγραφο για καθένα από τα μέρη.

Βρυξέλλες, [...]

⁶ EE L 210 της 6.8.2008, σ. 12.